**استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) وأثره فى إلمام التلاميذ بالمفردات**

( بحث تجريبي فى الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك)

MahmudahHayati

Mahmudahhayati0@gmail.com

**ملخص البحث**

**محمودة حياتى**، رقم التسجيل :142201001 وعنوان البحث: استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) وأثره فى إلمام التلاميذ بالمفردات ( بحث تجريبي فى الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك).

إنّ المفردات هي عنصر من عناصر اللغة العربية، والمفردات أﺳﺎس ﻣﻦ أﺳﺲ ﺗﻌﻠﻢ اﻟﻠﻐﺔ ﻣﻦ اﻟﻠﻐﺎت في ﻛﻞ ﻣﺮﺣﻠﺔ من المراﺣﻞ اﻟﺪراﺳﻴﺔ وﻫﻲ ﻋﻨﺼﺮ مهم في ﺗﻌﻠﻢ اﻟﻠﻐﺔ ﺳﻮاء ﻛﺎن ﻟﻐﺔ اﻷم أم ﻟﻐﺔ أﺟﻨﺒﻴﺔ. ومشكلة البحث هي ملزال المدرس يستخدم طريقة المحاضرة، حيث إن التلاميذ لا يلمّون بمفردات اللغة العربية، وقلة إلمام التلاميذ بمفردات.

وأسئلة البحث التي قدمتها الباحثة في هذا البحث هي(1)كيف يكون استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) فى الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك؟ (2) كيف يكون إلمام التلاميذ بالمفردات قبل استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) لدى تلاميذ الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك؟ (3) ما أثراستخدام أسلوب تعلّم المجتمع (Community language learning) فى إلمام التلاميذ بالمفردات؟. واستخدمت الباحثة في هذا البحث منهج البحث التجريبي وأما أساليب جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث فهي الملاحظة والمقابلة والدراسة المكتبية والاختبارات. أما النتائج المحصولة لهذا البحث فهي أن أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) وأثره في إلمام التلاميذ بالمفردات فى الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك تدلّ على درجة 80،55 من الفصل الضابط تدلّ على درجة 74،44. واعتمادا على البيان أن قيمة دك = 52 في المستوى الدلالية 5% هي : 2،007 وتحصل على قيمة "ت" الحسابية 2،08. فظهرت النتيجة منها أن "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدوالية بمعنى أن استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) هناك أثر كبير في إلمام التلاميذ على المفردات اللغة العربية.

**مقدمة**

إنّ أساس تعليم اللغة العربية هى أربع مهارات: الاستماع و مهارات الكلام و مهارات القراءة و مهارات الكتابة. للوصول إلى تلك المهارات على الطلاب أن يستوعبوا المفردات. و استيعاب الطلاب على المفردات شيء ضرورى بلا شك.[[1]](#footnote-2)

المفردات هي إحدى عناصر مهمة فى اللغة بنسبة عناصر أخرى، مثل النظام الصوتي، والنظام الصرفي، والنظام النحوى، والنظام الدلالي، لذلك كعادة الإنسان الذي أراد أن يتعلم اللغة الأجنبية، الخطوة الأولى لابد أن يعرف تلك مفردات اللغة الأجنبية قبل أن يعرف شيئا آخر من تلك اللغة.[[2]](#footnote-3) و المفردات أﺳﺎس ﻣﻦ أﺳﺲ ﺗﻌﻠﻢ اﻟﻠﻐﺔ ﻣﻦ اﻟﻠﻐﺎت ﻛﻞ ﻣﺮﺣﻠﺔ من المراﺣﻞ اﻟﺪراﺳﻴﺔ وﻫﻲ ﻋﻨﺼﺮ مهم ﰲ ﺗﻌﻠﻢ اﻟﻠﻐﺔ ﺳﻮاء ﻛﺎن ﻟﻐﺔ اﻷم أم ﻟﻐﺔ أﺟﻨﺒﻴﺔ.[[3]](#footnote-4)

وجدت مشكلات التلاميذ من الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك. التلاميذ أقل دافعا فى تعلم اللغة العربية, هم يحسون بصعوبة تعلم اللغة العربية أصعب من تعلم لغة أخرى, ويشعرون بصعوبة فهم المادة التي علّمها المدرس فى الفصل, لانّ قلة اِلمام التلاميذ بالمفردات. تسبب على عدم اهتمامهم بالتحوث اللغة العربية. وأيضا المدرس عادة يعلم بطريقة المحاضرة، ولذلك نحتاج إلى طريقة أو أسلوب أخرى لمساعدة التلاميذ فى إلمامهم بمفردات اللغة العربية، وهوتعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning).

**الإطار النظري**

1. **إلمام التلاميذ بالمفردات**
2. **المفهوم الإلمام**

الإلمام هو كل المحاصيل للطلاب الذين يتكون من الذكري علي المعلومات التي يدرسونها، وقال سيف البحرى جماره أنّ الإلمام هو مهارة الشخص بعد التعلم كالحفظ على المعلومات و ظهور الاحوال الماضية كالتجربة الطويلة. ومن ذلك الشحر عرفنا أن الإلمام هو استطاعة التي الماضى يملكها الشحص لإضهار الاحوال التى يعرفها في الزمان لا ستخدام على تحليل المسألة أو فى عملية التعلم و التعليم.[[4]](#footnote-5)

1. **مفهوم المفردات**

إنّ المفردات أﺳﺎس ﻣﻦ أﺳﺲ ﺗﻌﻠﻢ اﻟﻠﻐﺔ ﻣﻦ اﻟﻠﻐﺎت ﰲ ﻛﻞ ﻣﺮﺣﻠﺔ من المراﺣﻞ اﻟﺪراﺳﻴﺔ وﻫﻲ ﻋﻨﺼﺮ مهم في ﺗﻌﻠﻢ اﻟﻠﻐﺔ ﺳﻮاء ﻛﺎن ﻟﻐﺔ اﻷم أم ﻟﻐﺔ أجنبية، وبيها يستطيع التلاميذ على فهم القراءة و تكلم اللغة العربية الجيدة. ولأجل ذلك يجب على كل تلاميذ تعلم وذلك بالإلمام المفردات لشهيل تعلمها.[[5]](#footnote-6)

معنى المفردات فى اللغة الإندونسية يعنى "kosa kata" و فى الإنجليزية بمنى "vocabulary". فبيريسمى (Febrisma) أنّ المفردات هى جميع الكلمة التى توجد من وحدة اللغة كثير ما تنطق الناس فى هذه الدّنيا الاتصال والتّحدّث بين الناس, و من يسيطر كثيرا من المفردات فلهم الإبكاريّ على كل اللغة و لاسيّما من اللغة الأجنبية التى ليس من اللغة الأم أو اللغة اليومية. اذن المفردات هى عدد الكلمة استخدام الناس لاتصال بين الأخر كل يوم، ومن منهم يسيطر المفردات كثيرا فيؤثر أربع مهارات اللغة و هى مهارة الاستماع، و الكلام، و القراءة، و الكتابة.[[6]](#footnote-7)

1. **أنواع المفردات**

ﺗﻨﻘﺴﻢ المفردات ﻋﻠﻰ ﺣﺴﺐ المهارات ﺍﻟﻠﻐﻮﻳﺔ إلى ﺃﺭﺑﻌﺔ ﺃﻗﺴﺎﻡ، ﻭﻫﻲ ﻣﻔﺮﺩﺍﺕ ﻟﻠﻔﻬﻢ، ﻭ ﻣﻔﺮﺩﺍﺕ ﻟﻠﻜﻼﻡ، ﻭﻣﻔﺮﺩﺍﺕ ﻟﻠﻜﺘﺎﺑﺔ، ﻭﻣﻔﺮﺩﺍﺕ الكامنة.[[7]](#footnote-8)

1. **أهداف تدريس المفردات.**

ليس الهدف في تعليم المفردات أن يتعلّم الطلالب نطق حلروفها فحسب، أو فهم معانيها مستقبلة فقط، معروفة الاشتقاق منها، أو مجرّد و صفها في تركيب لغوي صحيح، إنّ معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا علي هذا كلّه بالإضافة الى شيء آخر هوأن يكون الطالب قادرا على استخدام الكلمة المناسب. وهو ما عجزت عنه مؤسسات تعليم العربية لغير الناطقين بها التي يكون القائمون عليها في الغالب الأعمم، ممّن ليس لهم دراية بعلم اللغة التطبيقي.[[8]](#footnote-9)

1. **أهمية المفردات.**

قد يختلف حبراء تعليم اللغات الثاتية في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها، و معنى ذلك فإنّهم يتفقهون على أنّ تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة الثاتية و شرط من شروط إجابتها.[[9]](#footnote-10)

إنّ تعليم المفردات أﻣﺮ ﺿﺮوري لأنها ﻋﻨﺼﺮ ﻣﻦ ﻋﻨﺎﺻﺮ اﻟﻠﻐﺔ المستحدمة فى ﺗﻌﻠﻴﻢ اﻟﻠﻐﺔ اﻟﻌﺮﺑﻴﺔ. و في المرحلة الاﺑﺘﺪاﺋﻴﺔ ﻟﻐﺔ اﻟﻌﺮﺑﻴﺔ ﻟﺘﻼﻣﻴﺬ ﺻﻌﻮﺑﺔ، للأنها اﻟﻄﺮﻳﻘﺔ الأولى ﻫﻲ إﻋﻄﺎء ﺗﻌﻠﻴﻢ المفردات و ﺗﺮاﻛﻴﺒﻬﺎ.[[10]](#footnote-11)

1. **أسس اختيار المفردات.**

وجب على معلم في تعليم المفردات أن يعد المفردات بسديد. وأما أساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطقين بلغة أخرى: التواتر (*frequency*)، التوزع أو المدى (*range*) ، المتاحية (*availability*)، الألفة (*familiarity*) ، الشمول (*coverage*) ، الأهمية *(significance) ،* العروبية.[[11]](#footnote-12)

1. **أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning).**
2. **مفهوم الأسلوب**

إنّ في تعليم اللغة الأجنبية ثلاث مصطلاحات مهمة في تعليمها، كذلك في تعليم اللغة العربية. فيلزم على مدرّس اللغة العربية أن يهتمها وهي المدخل، و الطريقة، و الأسلوب. قال أزهر أرشد "الأساليب هو الخطوات و التدابير والوسائل التى تأخذ مكانها فعلا في غرفة الدراسة و هي كذلك التكتيك الذي يسلكه المدرس في تدريس.[[12]](#footnote-13)

1. **مفهوم أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning).**

تسمى أسلوب تعلّيم المجتمع اللغوي أيضا طريقة تعليم الإرشاديّ لأن هذه تاطريقة تعتمد على الموقف والعاطفة والحافز في محاولة تعليم لغة أجنبية. و من المتوقع أن يثير الاهتمام من المتعلمين اهتماماً لا كتساب و جهات نظر جديد وظهور العي الشخصي الذي يمكن أن يوفر التحفيز لتنمية بالإضافة الي تعزيز العلاقات مع لآخرين. بينما يتعلق التعلم فقط بعملية التعلم فكريا. من المتوقع أن يكون كل من الإرشاد وهو أعداد عملية تعلم اللغة في الفصل الدراسي.[[13]](#footnote-14)

أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) هو أسلوب طورها تشارلزكيران Charles A. Curran، أستاذ علم النفس الإرشادي في جامعة لويولا Loyola University، بمدينة شيكاغو الأمريكية، وهو لم يكن لغويا و لا متخصصا في فروع علم اللغة. لكنه لاحط الصعوبات التي يعلني منها الأجانب ن متعلموا اللغات الأجنبية، ناشئة عن مشكلات نفسية واجماعية، وربما يكون سببها صعوبة تعبير الطالب عما في نفسه.[[14]](#footnote-15)

مستويات الدراسة تبدأ في وقت مبكر إلى نهاية:المحلة الجنينية *(Embryonic Stage)،* إثبات ذات المرحلة *(self-Assertion Stage) ،* وجود مرحلة منفضلة *(Separate existence stage)*، عكس مرحلة *(Reversal stage)،* المرحلة المستقلة *(Independent stage).*[[15]](#footnote-16)

1. **خطوات التعليم أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (community language learning).**

أما خطوات التعليم أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (community language learning) كما يلي:

1. افتتاح المدّرس عملية التعليم والتعلم بالتحية والسلام.
2. قراءة الدعاء.
3. شرح المدرس الدرس للتلاميذ موضوع الأعمال اليومية بطريقة أسلوبتعلّم المجتمع اللغوي (community Language Learning).
4. استعد مدرس مُسجل (tape recorder) و أمر مدرس التلاميذ تركيب مذكرة صغيرة.
5. أعطى مدرس التلاميذ المفردات عن "المهنة الطبية" و الفرصة لتسجيل صوته، ويذكرون المفردات عن "المهنة الطبية"
6. استماع التلاميذ المفردات التى سجّلون. و تكرير التلاميذ المفردات مرارا.
7. استفسار كل مجموعة من التلاميذ عن المفردات التى أعطاها المدرس.
8. كتابة التلاميذ المفردات
9. أخذ ممثل المجموعة قطعة من الورق فيه المفردات و بحث كل مجموعة معنى المفردات عن "المهنة الطبية"، ثمّ تطابق كل مجموعة المفردات ومعناها.

 عرض كل مجموعة نتائج عملهم. [[16]](#footnote-17)

**منهج البحث**

**موقع البحث وموعده**

أما ميدان البحث المأخوذ من هذا البحث فهو الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك. وأما موعده فهو منذ1 من أبريل حتي 12 من مايو 2018.

**مجتمع البحث عينية**

وأما مجتمع البحث هو جميع التلاميذ فى الصف الثاني من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك، الذي يتكون من 180 تلميذا. أخدت الباحثة العينة تحدّد 60 تلميدا يتكون من الفصلين (ج) و (د) فى الصف الثاني من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك. ومن الصف الثاني (أ) تجعل الباحثة فصلا مجرباً و الصف (ب) تجعل الباحثة فصلا ضابطا.

**منهج البحث**

فاختارت الباحثة استخدام المنهج التجريبي بتصميم الشبها التجريبي (Quasi Experimental Design. وهي من طريقة البحث الكمي التي تبحث عن السبب والنتيجة من المتغير السيني والمتغير الصادى[[17]](#footnote-18).

**نتائج الاختبار عن إلمام التلاميذ بالمفردات** **في الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 ليباك قبل استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community Language Learning) وبعد استخدامها في الفصل التجريبي**.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **الرقم** | **اسم التلاميذ** | **الاختبار القبلي** | **الاختبار البعدي** |
| 1 | إإف سيف الله | 50 | 65 |
| 2 | أجنج كريمة | 30 | 60 |
| 3 | إلياس أغستين | 65 | 75 |
| 4 | عرفان فونيكا | 30 | 60 |
| 5 | أنجون ميلاني | 80 | 90 |
| 6 | إيلس حياتي | 70 | 80 |
| 7 | دنتي أفرلياني | 75 | 80 |
| 8 | ديا أماندا | 85 | 100 |
| 9 | ديا نورمالا | 80 | 95 |
| 10 | رتنا ساري | 75 | 85 |
| 11 | رتنا واتي | 60 | 75 |
| 12 | رزقي هداية | 60 | 85 |
| 13 | رفيان بامبانج | 60 | 85 |
| 14 | ريندي | 50 | 65 |
| 15 | ريكي سافترا | 60 | 75 |
| 16 | رينا فبليانا | 75 | 85 |
| 17 | ريانتي أميلياواتي | 70 | 85 |
| 18 | سيتي مرلسنا ساري | 65 | 80 |
| 19 | ستي كومالا ساري | 75 | 8585 |
| 20 | ستي ماشطة | 75 | 70 |
| 21 | جلانج نور رحمان | 60 | 100 |
| 22 | فوتري أميلدا  | 90 | 80 |
| 23 | محمد رستو أنوجراه إلهي | 80 | 80 |
| 24 | نزار فخريانشاه | 75 | 75 |
| 25 | يوسف البخاري  | 75 | 75 |
| 26 | يوسف سيفول | 60 | 75 |
| 27 | يولستياواتي | 85 | 100 |
| **مجموعة الدرجات** | **1815** | **2175** |
| **المتوسط** | **67،22** | **80،55** |

ومن البيانات في جدول 4.6 حصلت الباحثة على مجموع الدرجات للاختبار القبلي / الأول في الفصل التجربي هو 1815ومتوسطه 67،22. وأما مجموع الدرجات للاختبار البعدي / الأخير هو 2175 ومتوسطة 80،55 وذالك تكون نتائج المتوسط في الاختبار البعدي الأعلى من نتائج الاختبار القبلي.

**نتائج الاختبار عن إلمام التلاميذ بالمفردات في الفصل الضابط أي بدون أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community Language Learning)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **الرقم** | **اسم التلاميذ** | **الاختبار القبلي** | **الاختبار البعدي** |
| 1 | إندي الفطرياني | 80 | 80 |
| 2 | إسميا نتي | 55 | 60 |
| 3 | أحمد نوفل ففياني | 70 | 75 |
| 4 | أفريكل مولانا | 80 | 75 |
| 5 | ألفين رحيم  | 60 | 70 |
| 6 | أنديكا | 80 | 70 |
| 7 | تيغار باختيار | 70 | 70 |
| 8 | شيشانيا أفريليا نساء | 80 | 80 |
| 9 | رفاه ادين | 65 | 70 |
| 10 | رمضان سوتيانشاه | 85 | 80 |
| 11 | فاني رمضاني | 75 | 80 |
| 12 | فجر فبريانشاه | 85 | 95 |
| 13 | فيان إراوان | 70 | 70 |
| 14 | لاراس شفاء سلسبيلا | 85 | 80 |
| 15 | لستيا نورمالا | 60 | 60 |
| 16 | محمد عبد المجيد | 60 | 60 |
| 17 | محمد فوزل الهداية | 70 | 70 |
| 18 | محمد ليدي مولانا | 80 | 75 |
| 19 | ميليسا فوتري | 85 | 95 |
| 20 | نجلاء سلسبلا | 85 | 90 |
| 21 | نادياه إنجاليتا | 70 | 70 |
| 22 | نزوة حسنة | 70 | 70 |
| 23 | نشوى أيسلة | 50 | 50 |
| 24 | نوفيا | 80 | 85 |
| 25 | ياني أمبرياني | 85 | 80 |
| 26 | ياياه سولستري | 70 | 70 |
| 27 | يندي سوتياون | 75 | 70 |
| **مجموعة الدرجات** | **1975** | **2010** |
| **المتوسط** | **73،14** | **74،44** |

ومن البيانات في جدول 4.7حصلت الباحثة على مجموع الدرجات للاختبار القبلي / الأول في الفصل الضابط هو 1975ومتوسطه 73،14. وأما مجموع الدرجات للاختبار البعدي / الأخير هو 2000 ومتوسطه 74،44 وذلك يكون نتائج المتوسط في الاختبار البعدي الأعلى من نتائج الاخير القبلي.

إن استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) هو الأسلوب الذي استخدمت الباحثة في التعليم والتعلّم في الصف الثاني من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك. أما استخدام هذه الأسلوب أمْر المدرس التلاميذ تركيب مُذكّرة، و استماع التلاميذ المفردات التي يعرضها المدرس، و تكرير التلاميذ المفردات مِراراً، و إستفسار كل مجموعة من التلاميذ عن المفردات التي أعطاها المدرس، و كتابة التلاميذ المفردات، و أخذ ممثل المجموعة قطعة من الورق فيه المفردات عن "المهنة الطبيّة"، و بحث كل مجموعة معنى المفردات عن " المهنة الطبيّة"، و تطابق كل مجموعة المفردات و معناها.

إلمام المفردات لتلاميذ الصف الثاني من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك قبل استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) غير جيدة، لأن التلاميذ أقل دافعية فى تعلم اللغة العربية، هم يحسّون بصعوبة تعلم اللغة العربية أصعب من تعلم لغة أخرى، ويشعرون بصعوبة فهم المادة التي علّمها المدرس فى الفص، و أيضا المدرس عادة يعلم بطريقة المحاضرة. ويعرف من ظواهر الاختبار القبلي أن جميع النتيجة منخفضة. ومجموع القيمة للفصل التجريبي هو 1815 بمتوسط 67،22، ومجموع القيمة للفصل الضابط 1975 بمتوسط 73،14. وبعد تطبيق أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) تكون انتيجة جيدة، لأن نتيجتهم في الاختبار البعدي أعلى درجة من الاختبار القبلي. وبذلك يكون التلاميذ ملمّون المفردات في اللغة العربية . وهذا يظهر من مجموع القيمة للاختبار البعدي كان نتيجتهم أكبر، وهي للفصل التجريبي 2175 بمتوسط 80،55 وللفصل الضابط 2000 بمتوسط 74،44.

إن أثر أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) على إلمام المفردات للتلاميذ فى اللغة العربية الصف الثانى من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك. كانت الدرجة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي مختلفة. و مجموع الدرجات أو قبل استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) هو 1815 بمتوسط 67،22، والاختبار البعدي 2175 بمتوسط 80،00. لقد وجدت الباحثة النتائج المختلفة في الاختبارين أي في الاختبار الأوّل قبل استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) والاختبار الأخير بعد استخدامه ومن حاصل تحليل البيانات وجدت الباحثة قيمة "ت" الحسابية 2،08 و قيمة "ت" الجدولية في مستوى الدلالة 5% هي 2،007 في دك 52 وبذلك يعرف أن قيمة "ت" الحسابية أكبر من قيمة "ت" الجدولية. ويدلّ على أن الفرضية الصفرية التي قدمت الباحثة مرفوضة والفرضية الخيارية مقبولة. وهذا يعني أنّ استخدام أسلوب تعلّم المجتمع اللغوي (Community language learning) له أثر ذو دلالة إصصائية على إلمام المفردات الصف الثاني من المدرسة المتوسطة الحكومية 2 لباك.

**المراجع**

أحمد، رشدي طعيمة**، *تعليم اللغة العربية للناطقين بها مناهحه و أساليبه****،* مصر: منشورات الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، 1989

أحمد، رشدي طعيمة**، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى***، الجزء الأول

الرحمن عبد بن إبراهيم الفوزان، ***إضاءات لمعلمى اللغة الربية لغير الناطقين بها****.* الرياض: المملكة العربية السعودية، 2015.

حنيفة، أمي."الطريقة الاجتماعية (CLL)Community language learning في تعليم اللغة العربية و تطبيقها".*jurnal arab Nun wa al-Qalam ن و القلم.*العدد 1.(2013)

عبيدات، ذوقان، ***البحث العلمي***، (الناشر : در الفكرللنشر والتوزيع، 1985)

مرشدة. "تأثير سيطرة المفردات على مهارة القراءة لطلاب الفصل الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانخ".*تأثير* سيطرة المفردات على استطاعة قراءة اللغة العربية، مجلة تقدير السنة الأولى، العدد اثانى، (2015).

ﻣﻴﻤﻮﻧﺔ. "تأثير أﺳﻠﻮب بخث اﻟﺸﺮﻳﻜﺔ في ﺗﻌﻠﻴﻢ المفردات". *مجلة تقدير السنة الأولى،* العدد الثاني.(2015)

Alfi Syahrina, Khuzaimah. .تطبيق طريقة الغناء و الصور بمدرسة نورالقران لمفنروت اتشيه ,*Jurnal Ilmiyah Didaktika.* Vol. 15, No.1 (2014)

Eka Desi Marselina & Saeful Milah Aang.”اتسخدام طريقة التعليم الإرشادي ترقية تحصيل التلاميذ في درس اللغة العربية (بحث إخرائي في الصف الثاني من مدرسة الرشدية المتواسدة الإسلمية سيرانج). *Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab.* Vol.1.No.1 (2015)

Fakhrurozi Aziz & Mahyudin Erta, *PembelajaranBahasa Arab*, Jakarta :Kementerian Agama RI, 2012.

Hafidah.’’Metode Pembelajaran Bahasa Arab Komunikatif (Metode Suggestopedia Dan Metode Community Language Learning)”.*Forum Tarbiyah,* Vol. 10, No. 2(2012)

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011.

Jumhana Nana & Rahmawati Rany)فى سيطرة التلاميذ على المفردات".Role Playing)"أثر استخدام أسلوب لعب الدور. *Al-ittijah jurnal keilmuan dan kependidikan*, Vol. 7, No. 2(2015).

Rahmawati Eli & Alawiyah Azizah.’’استخدام وسائل البطاقة المصوّرة لترقية سيطرة التلاميذ المفردات (بحث إجرائى في مدرسة الاستغفار المتوسطة جاينتي ينجيرنج). *Lingua Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab.* Vol.1, No.2 (2015, Juli-Desember)

1. ﻣﻴﻤﻮﻧﺔ. "تأﺛﲑ أﺳﻠﻮب ﲝﺚ اﻟﺸﺮﻳﻜﺔ ﰲ ﺗﻌﻠﻴﻢ اﳌﻔﺮدات". *مجلة تقدير السنة الأولى،* العداد الثاني.(2015). 108 [↑](#footnote-ref-2)
2. Aziz Fakhrurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kementrian Agama RI, 2012), hal. 221 [↑](#footnote-ref-3)
3. Khuzaimah AlfiSyahrina . تطبيق طريقة الغناء و الصور بمدرسة نورالقران لمفنروت اتشيه . *Jurnal Ilmiyah Didaktika.* Vol. 15, No.1 (2014).88 [↑](#footnote-ref-4)
4. مرشدة. "تأثير سيطرة المفردات على مهارة القراءة لطلاب الفصل الثامن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى فالمبانخ".*تأثير* سيطرة المفردات على استطاعة قراءة اللغة العربية، مجلة تقدير السنة الأولى، العدد اثانى، (2015).46 [↑](#footnote-ref-5)
5. Khuzaimah AlfiSyahrina .تطبيق طريقة الغناء و الصور بمدرسة نورالقران لمفنروت اتشيه *Jurnal Ilmiyah Didaktika.* Vol. 15, No.1 (2014).88 [↑](#footnote-ref-6)
6. Nana Jumhana dan Rany Rahmawati)فى سيطرة التلاميذ على المفردات".Role Playing)"أثر استخدام أسلوب لعب الدور. *Al-ittijah jurnal keilmuan dan kependidikan*, Vol. 7, No. 2(2015).162 [↑](#footnote-ref-7)
7. رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، الجزء الأول (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية و حدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم اللغة العربية، 2012)،ص.216 [↑](#footnote-ref-8)
8. عبدالرحمن بن إبراهيم الفوزان، *إضاءات لمعلمى اللغة الربية لغير الناطقين بها، ص.157* [↑](#footnote-ref-9)
9. رشدي أحمد طعيمة، *في تعليم اللغة العربية للناطقين بها مناهحه و أساليبه،* (مصر: منشورات الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، 1989)،194 [↑](#footnote-ref-10)
10. Khuzaimah AlfiSyahrina . تطبيق طريقة الغناء و الصور بمدرسة نورالقران لمفنروت اتشيه . *Jurnal Ilmiyah Didaktika.* Vol. 15, No.1 (2014).93 [↑](#footnote-ref-11)
11. رشدي أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بها مناهحه و أساليبه،* (مصر: منشورات الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، 1989)،195 [↑](#footnote-ref-12)
12. Nana Jumhana dan Rany Rahmawati)فى سيطرة التلاميذ على المفردات".Role Playing)"أثر استخدام أسلوب لعب الدور. *Al-ittijah jurnal keilmuan dan kependidikan*, Vol. 7, No. 2(2015).158 [↑](#footnote-ref-13)
13. Hafidah.’’Metode Pembelajaran Bahasa Arab Komunikatif (Metode Suggestopedia Dan Metode Community Language Learning)”.*Forum Tarbiyah,* Vol. 10, No. 2(2012)213 [↑](#footnote-ref-14)
14. امي حنيفة ."الطريقة الاجتماعية (CLL)Community Language Learning."*Jurnal Arab ن و القلم. السنة السابعة.* العدد، 1 (مارس 2013 م).10 [↑](#footnote-ref-15)
15. Desi Eka Marselina Dan Aang Saeful Milah.”اتسخدام طريقة التعليم الإرشادي ترقية تحصيل التلاميذ في درس اللغة العربية (بحث إخرائي في الصف الثاني من مدرسة الرشدية المتواسدة الإسلمية سيرانج). *Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab.* Vol.1.No.1 (2015). 168 [↑](#footnote-ref-16)
16. Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011).210 [↑](#footnote-ref-17)
17. ذوقان عبيدات، ***البحث العلمي***، (عمّان: دار الفكر، 1980)، 243. [↑](#footnote-ref-18)